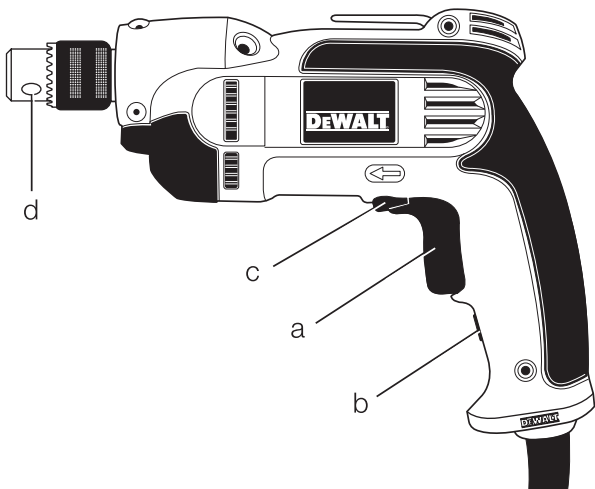

DEWALT

666666-16 UA

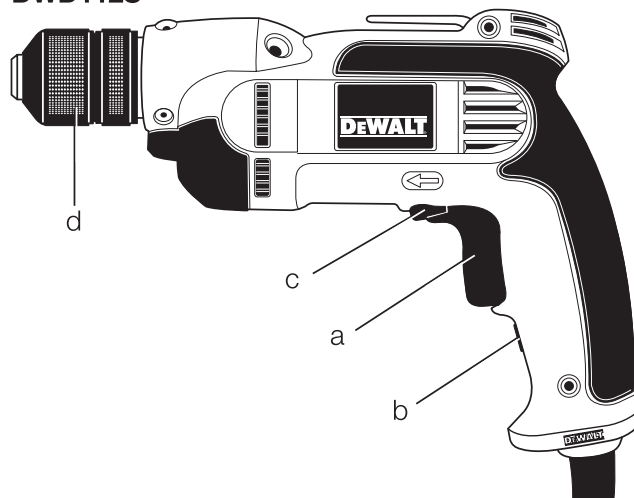
DWD112
DWD112S
DWD115S

Малюнок 1

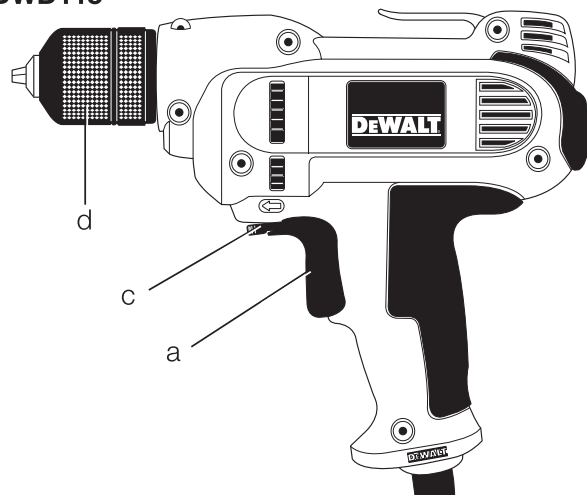
DWD112



DWD112S

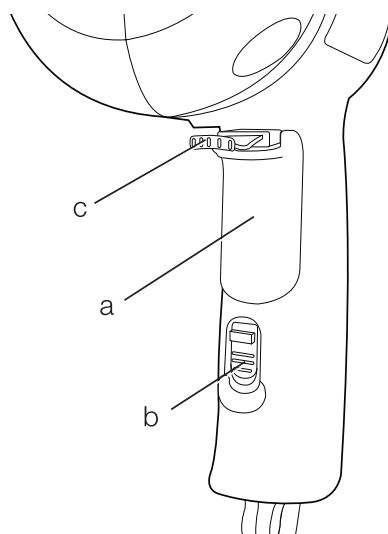


DWD115

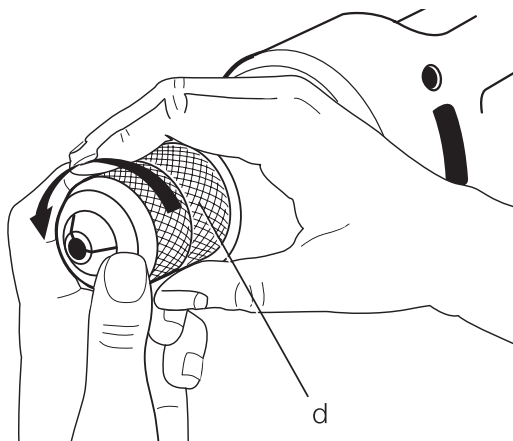


Малюнок 2

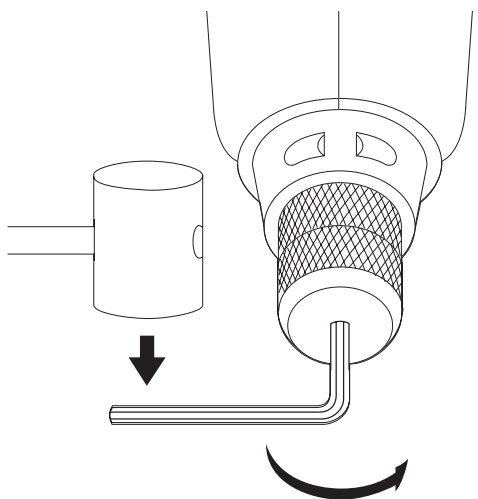
DWD112
DWD112S



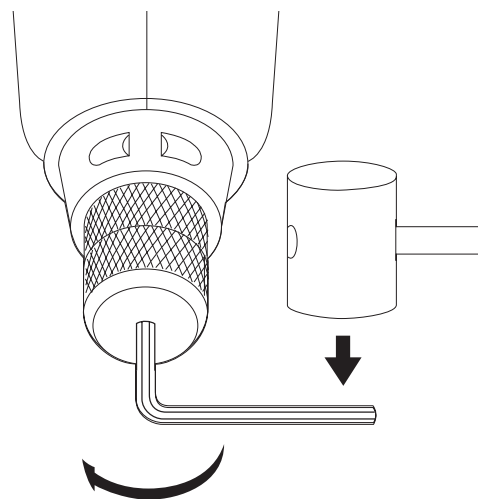
Малюнок 3



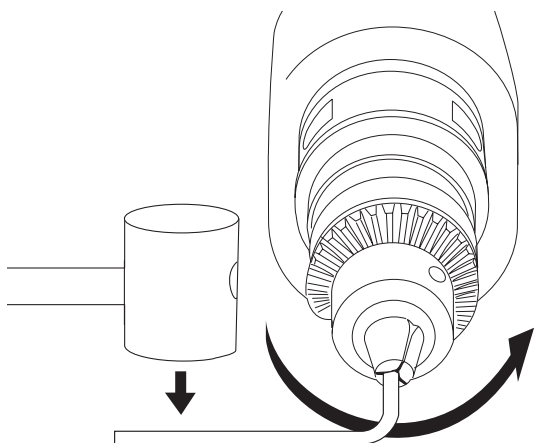
Малюнок 4



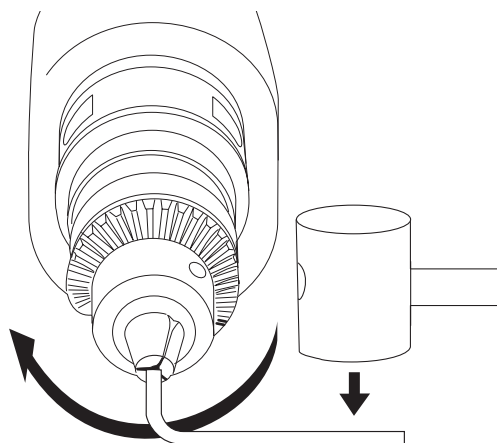
Малюнок 5



Малюнок 6



Малюнок 7



РЕВЕРСИВНИЙ ДРИЛЬ ІЗ ЗМІННОЮ ШВИДКІСТЮ DWD112, DWD112S, DWD115S

Вітаємо Вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Багаторічний досвід, постійне прагнення досконалості та впровадження нових технологій зробили компанію DEWALT одним з найбільш надійних партнерів для користувачів професійних електричних інструментів.

Технічні дані

		DWD112	DWD112S	DWD115S
Напруга	В	230	230	230
Вихідна потужність	Вт	701	701	701
Швидкість без навантаження	хв ⁻¹	0-2,500	0-2,500	0-2,500
Максимальний діапазон свердління сталь/дерево/цегла	мм	10/25/13	10/25/13	10/25/13
Обертаючий момент	Нм	10.9	10.9	10.9
Розмір різби шпинделя для патронної обробки				
Уніфіковане тонке різьблення		1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20
Максимальна діаметр хвостовика свердла	мм	10	10	10
Вага	кг	1.9	1.83	1.96
L_{PA} (звуковий тиск)	дБ(А)	83	83	83
K_{PA} (похибка звукового тиску)	дБ(А)	3	3	3
L_{WA} (акустична потужність)	дБ(А)	94	94	94
K_{WA} (похибка акустичної потужності)	дБ(А)	3	3	3
Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) визначається згідно з EN 60745:				
Значення вібрації a_h				
Використання викрутки без удару				
$a_{hd} =$	м/с ²	13	13	13
Похибка $K =$	м/с ²	1.5	1.5	1.5

Значення вібрації, що наведено в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN 60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Однак якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими насадками або погано обслуговується, значення вібрації може відрізнятись. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівню впливу вібрації протягом певного періоду роботи також повинна враховувати кількість вимкнень інструменту та періоди холостого ходу, а не лише час, коли інструмент виконує певну роботу. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Застосовуйте додаткові заходи з техніки безпеки для захисту оператора від ефектів вібрації, наприклад: дотримуйтеся інструкцій та аксесуарів, використовуйте шаблони тощо.

Запобіжники:

230 В

10 ампер, мережа живлення

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: вказує на надзвичайно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **смерті або серйозних травм**.



УВАГА: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **незначних або середніх травм**.

УВАГА: якщо використовується без символу попередження про безпеку, вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Заява про відповідність ЄС



DWD112, DWD112s, DWD115s

DEWALT заявляє, що ці електричні інструменти, дані яких вказані в розділі “технічні дані”, розроблені відповідно до стандартів: 98/37/ЄЕС (до 28 грудня 2009 р.), 2004/108/ЄС, 2006/42/ЄС (з 29 грудня 2009 р.), 2006/95/ЄС, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DEWALT за наступною адресою або адресою, яка вказана на зворотній стороні керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DEWALT.

H. Großmann

Хорст Гроссман (Horst Großmann)
Віце-президент з розробки та випуску продукції
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
01.07.2008



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження та інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін “електричний інструмент” в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

- 1) **БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ**
 - a) Підтримуйте порядок та добре освітлення на робочому місці. Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
 - b) Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
 - c) Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.
- 2) **ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА**
 - a) Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери вилок з заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
 - b) Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо Ваше тіло заземлене, ризик ураження електричним струмом збільшується.

- c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
 - d) **Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту.** Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик враження електричним струмом.
 - e) **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- 3) ОСОБИСТА БЕЗПЕКА**
- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
 - b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, як, наприклад, протипилова маска, неслизькі захисні черевики, твердий капелюх та засоби захисту слуху, що використовуються у відповідних умовах, можуть зменшити ризик травм.
 - c) **Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь, що вмикач знаходиться в положенні Вкл. перед підключенням інструменту до мережі живлення та/або акумулятору, а також перед перенесенням інструменту.** Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.
- d) **Зніміть налаштувальні ключі або гайкові ключі перед ввімкненням інструменту.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі механізованого пристрою, що обертається, може призвести до травм.
 - e) **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дозволяє тримати електричний інструмент під кращим контролем в несподіваних ситуаціях.
 - f) **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Утримуйте волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
 - g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- 4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з механізованим інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
 - b) **Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає пристрій.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
 - c) **Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміну додаткового обладнання та перед зберіганням інструменту.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
 - d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте**

особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів.** Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
 - f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
 - g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- 5) **ОБСЛУГОВУВАННЯ**
- a) **Технічне обслуговування повинно виконуватись кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних деталей.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові правила техніки безпеки для дрелів

- **Використовуйте засоби захисту органів слуху.** Шум може викликати втрату слуху.
- **Використовуйте додаткові ручки, що надаються з інструментом.** Втрата контролю над інструментом може викликати травми.
- **Тримайте електричні інструменти лише за ізольовану поверхню при виконанні операцій, при яких ріжуча**

поверхня може торкнутися схованих проводки або власного кабелю. Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.

- **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування деталі в руках або біля власного тіла робить заготовку нестійкою та може призвести до втрати контролю.
- **Використовуйте захисні окуляри або інші засоби захисту очей.** Свердління призводить до утворення стружки, яка відлітає при роботі. Ці частинки можуть призвести до пошкодження очей.
- **Вставки та інструменти можуть стати гарячими при роботі.** Для контакту з ними використовуйте рукавиці.
- **Тримайте ручки сухими, чистими, вільними від мастила та іншого жиру.** При роботі рекомендується використовувати гумові рукавиці. Це дозволить краще контролювати інструмент.

Залишкові ризики

Незважаючи на застосування відповідних норм техніки безпеки та певних захисних пристроїв, неможливо уникнути певних залишкових ризиків. А саме:

- Пошкодження слуху.
- Ризик травм через частинки, що літають в повітрі.
- Ризик опіків через нагрівання деталей інструментів під час роботи.
- Ризик особистих травм через тривале використання.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте керівництво перед використанням.

РОЗТАШУВАННЯ КОДУ ДАТИ

Код дати, що містить рік виготовлення, наноситься на поверхню корпусу.

Приклад:

2008 XX XX
Рік виробництва

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Дриль
- 1 Торцевий ключ (DWD112)
- 1 Керівництво з експлуатації
- 1 Креслення

- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.

Опис (мал. 1)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

- a. Вимикач/регулятор швидкості
- b. Фіксатор вимикача швидкості
- c. Перемикач вперед/назад
- d. Затискний патрон

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Ці потужні реверсивні дрилі зі змінною швидкістю розроблені для професійного свердління.

НЕ використовуйте ці дрилі за умов високої вологості або в присутності легкозаймистих рідин або газів.

Ці потужні дрилі є професійними інструментами.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для одного значення напруги. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними.



Ваш пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію згідно з EN 60745; тому заземлення не є необхідним.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний шнур в офіційному сервісному центрі DEWALT.

Використання подовжуючих шнурів

Використовуйте подовжуючий шнур лише за умови, що це абсолютно необхідно. Використовуйте лише схвалений шнур, що відповідає споживаній потужності цього інструменту (див. технічні дані) Мінімальний перетин провідника - 1 мм²; максимальна довжина - 30 м.

При використанні кабельного барабану, завжди розкручуйте весь кабель.

ЗБИРАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик травми, вимкніть інструмент та відключіть машину від джерела живлення перед встановленням та видаленням аксесуарів, перед налаштуванням або заміною модулів або при ремонті. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вкл. Випадковий запуск може призвести до травм.

РОБОТА

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: завжди виконуйте всі інструкції з техніки безпеки та відповідні постанови.

Перемикачі (мал. 1, 2)

Щоб запустити дриль, натисніть вимикач/регулятор швидкості; щоб зупинити дриль, відпустіть вимикач.

Вимикач/регулятор швидкості (a) дозволяє регулювати швидкість: чим сильніше натиснений вимикач, тим більша кількість обертів патрону дреля.

Для безперервної роботи натисніть та утримуйте вимикач швидкості, перемістіть фіксатор вимикача (b) вгору, а потім відпустіть вимикач.

Примітка: використовуйте менші значення швидкості для початку свердління отворів без кернера, свердління металу або пластмаси, закручування гвинтів та свердління кераміки. Більша швидкість необхідна для свердління деревини та дерев'яних матеріалів, а також при використанні абразивних та полірувальних насадок.

Перемикач вперед/назад (с) використовується для вивільнення свердел, які затисли та для викручування гвинтів. Він розташований над вимикачем/регулятором швидкості. Щоб змінити напрямок обертання патрону в протилежну сторону, СПОЧАТКУ відпустіть вимикач швидкості, а потім перемістіть перемикач напрямку обертання вправо. Після реверсивної роботи поверніть перемикач напрямку обертання в положення „вперед“.

Щоб зупинити безперервну роботу, злегка натисніть на вимикач швидкості і відпустіть його. Завжди вимикайте інструмент, коли робота завершена та перед відключенням від джерела живлення.

Свердління



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик травми, ЗАВЖДИ слідкуйте за тим, щоб деталь була добре зафіксована або закріплена. При свердлінні тонких матеріалів використовуйте дерев'яну підкладку, щоб уникнути пошкодження матеріалу.

1. Використовуйте лише гострі свердла. Для ДЕРЕВА використовуйте спіральні свердла, долотчасті бури, потужні черв'ячні свердла або кільцеві пилки. Для МЕТАЛУ використовуйте сталеві спіральні свердла або кільцеві пилки.
2. Завжди застосовуйте тиск по прямій лінії із свердлом. Використовуйте достатній тиск для свердління, але не натискайте занадто сильно, що може призвести до гальмування двигуна або пошкодження свердла.
3. Міцно тримайте інструмент двома руками, щоб контролювати рух дреля.
4. **ЯКЩО ДРИЛЬ ЗАЇДАЄ**, це зазвичай викликано надмірним тиском або невірним використанням. **НЕГАЙНО ВІДПУСТИТЬ ВИМИКАЧ ШВИДКОСТІ**, витягніть свердло із заготовки та визначіть причину заїдання. **НЕ НАТИСКАЙТЕ ВИМИКАЧ У СПРОБІ ЗАПУСТИТИ ДРИЛЬ, ЩО ЗАЇВ — ЦЕ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ДРИЛЬ.**
5. Щоб зменшити можливість заїдання або пробиття матеріалу, зменшіть тиск на дріль та зменшіть силу тиснення на свердло, коли воно проходить через останню частину отвору.

6. Двигун повинен продовжувати працювати, коли свердло виймається з отвору, що було зроблено. Це дозволяє уникнути заїдання.
7. При використанні дреля із змінною швидкістю не є обов'язковим керувати точкою, яку необхідно просвердлити. Використовуйте низьку швидкість для початку отвору та збільшуйте швидкість, натискаючи сильніше на вимикач/регулятор тоді, коли отвір вже досить глибокий, щоб свердло не вистригнуло з отвору.

СВЕРДЛІННЯ МЕТАЛУ

Починайте свердління з невеликою швидкістю та збільшуйте швидкість до повної, міцно тримаючи інструмент та натискаючи на нього. Рівномірний потік металевої стружки вказує на вірну швидкість свердління. Використовуйте мастильно-охолоджувальну рідину при свердлінні металу. Винятками є чавун та латунь, які необхідно свердлити сухими.

Примітка: великі (8-13 мм) отвори в сталі можна зробити легше, зробивши спочатку попередній отвір (4-5 мм).

СВЕРДЛІННЯ ДЕРЕВА

Починайте свердління з невеликою швидкістю та збільшуйте швидкість до повної, міцно тримаючи інструмент та натискаючи на нього. Отвори в дереві можна робити з використанням тих самих спіральних свердел, що використовуються для металу. Ці свердла можуть перегрітися, якщо їх не витягати часто для очищення стружки з борозенок. Під матеріал, що може розщепитися, необхідно підкладати дерев'яну підкладку.

Патрон без ключа – DWD112S, DWD115S (мал. 3–5)

Моделі DWD112S та DWD115S оснащені патроном без ключа (d) для більшої зручності. Щоб встановити свердел або іншу насадку, виконайте описані нижче кроки.

1. Візьміть задню частину патрону в одну руку та іншою рукою поверніть передню частину проти годинникової стрілки, як показано на Малюнку 3. Повернуть її настільки, щоб патрон відкрився на достатній розмір для бажаної насадки.
2. Вставте свердло або інший необхідний в патрон та міцно затягніть його, утримуючи задню частину патрону та повер-

таючи його передню частину за годинниковою стрілкою. Коли патрон майже затягнений, Ви почуєте звук клацання. Після 4–6 клацань можна вважати, що патрон надійно затягнений.

3. Щоб витягнути насадку, повторіть вказаний вище крок 1.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не намагайтесь затягувати свердла (або інші аксесуари), тримаючи передню частину патрону та повертаючи інструмент. Це може призвести до пошкодження патрону та особистих травм.

ЗНЯТТЯ ПАТРОНУ БЕЗ КЛЮЧА (МАЛ. 4)

Затягніть патрон навколо короткого кінця шестигранного ключа (не входить в комплект поставки) розміром 1/4" (6 мм) або більше. Використовуючи м'який молоток або шматок дерева, вдарте по довшому кінцю в напрямку проти годинникової стрілки. Це ослабить патрон, що дозволить відкрутити патрон рукою.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПАТРОНУ БЕЗ КЛЮЧА (МАЛ. 5)

Закрутіть патрон рукою якомога сильніше. Затягніть патрон навколо коротшого кінця шестигранного ключа розміром 1/4" (6 мм) або більше (не входить в комплект поставки), вдарте по довшому кінцю м'яким молотком в напрямку за годинниковою стрілкою.

Патрон з ключем – DWD112 (мал. 6, 7)

Модель DWD112 має патрон з ключем (d). Щоб встановити свердло або іншу насадку, виконайте описані нижче кроки.

1. Відкрийте кулачок затискного патрону, повертаючи кільце рукою та вставте хвостовик свердла або іншої насадки в патрон. Затягніть кільце патрону рукою.
2. Вставте ключ патрону в кожний з трьох отворів та затягніть в напрямку за годинниковою стрілкою. Необхідно затягнути патрон, використовуючи всі три отвори.

Щоб витягнути вставку, поверніть патрон за допомогою ключа проти годинникової стрілки, використовуючи лише один отвір, потім ослабте патрон рукою.

ЗНЯТТЯ ПАТРОНУ З КЛЮЧЕМ (МАЛ. 6)

Затягніть патрон навколо короткого кінця шестигранного ключа (не входить в комплект поставки) розміром 1/4" (6 мм) або більше. Використовуючи м'який молоток, різко вдарте по ключу в напрямку проти годинникової стрілки, якщо дивитися на інструмент спереду. Це ослабить патрон, що дозволить зняти його рукою.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПАТРОНУ З КЛЮЧЕМ (МАЛ. 7)

Закрутіть патрон рукою якомога сильніше. Вставте коротший кінець шестигранного ключа розміром 1/4" (6 мм) або більше (не входить в комплект поставки), вдарте по ньому м'яким молотком в напрямку за годинниковою стрілкою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент DEWALT було розроблено для роботи протягом тривалого періоду часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик травми, вимкніть інструмент та відключіть від джерела живлення перед встановленням та видаленням аксесуарів, перед налаштуванням або заміною модулів або при ремонті. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні Вкл. Випадковий запуск може призвести до травм.

Щітки мотору

DEWALT використовує покращену систему щіток, яка автоматично зупиняє дріль, коли щітки зношуються. Це дозволяє уникнути серйозного пошкодження мотору. Нові системи щіток можна придбати в офіційних сервісних центрах DEWALT. Завжди використовуйте оригінальні запасні деталі.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: видуйте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте засоби захисту очей та схвалені протипилові маски при виконанні дій з пристроєм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші хімікати для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть зробити слабкішими деталі інструменту. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Ніколи не дозволяйте потраплянню рідини всередину; ніколи не занурюйте деталі інструменту в воду.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: через те що аксесуари, що не пропонуються компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, використання таких аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик виникнення травм, потрібно використовувати лише рекомендовані аксесуари DEWALT з цим інструментом.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.



УВАГА: Щоб знизити ризик травми, необхідно використовувати наступні аксесуари не більше тих розмірів, що вказані в таблиці нижче.

Максимальні рекомендовані параметри

Діаметр хвостовика свердла	10 мм
Кількість обертів за хвилину	0-2500
Свердло по металу	10 мм
Перове свердло по дереву	25,4 мм
Свердло для цегли	13 мм
Кільцеві пилки	28,4 мм

АКСЕСУАР НОМІНАЛЬНО ПОВИНЕН БУТИ РОЗРАХОВАНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЗІ ШВИДКІСТЮ, ЩО ДОРІВНЮЄ АБО БІЛЬШЕ ЗНАЧЕННЯ ОБЕРТІВ ЗА ХВИЛИНУ, ВКАЗАННОГО НА ТАБЛИЦІ З ПАСПОРТНИМИ ДАНИМИ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТУ, З ЯКИМ ВІН ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ.

Круглі дротові щітки 4" (101,6 мм) максимальний діаметр

Чашкові дротові щітки 3" (76,2 мм) максимальний діаметр

Полірувальні круги 3" (76,2 мм) максимальний діаметр

Гумові диски-підшви 4-5/8" (117,4 мм) максимальний діаметр

Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо Ви зберетесь замінити продукт DEWALT, або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовим сміттям. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збору.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія DEWALT має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місце знаходження найближчого офіційного сервісного центру, звернувшись до свого місцевого представництва DEWALT за адресою, вказаною цьому керівництві. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії DEWALT з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою:
www.2helpU.com.

ДеВОЛТ

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

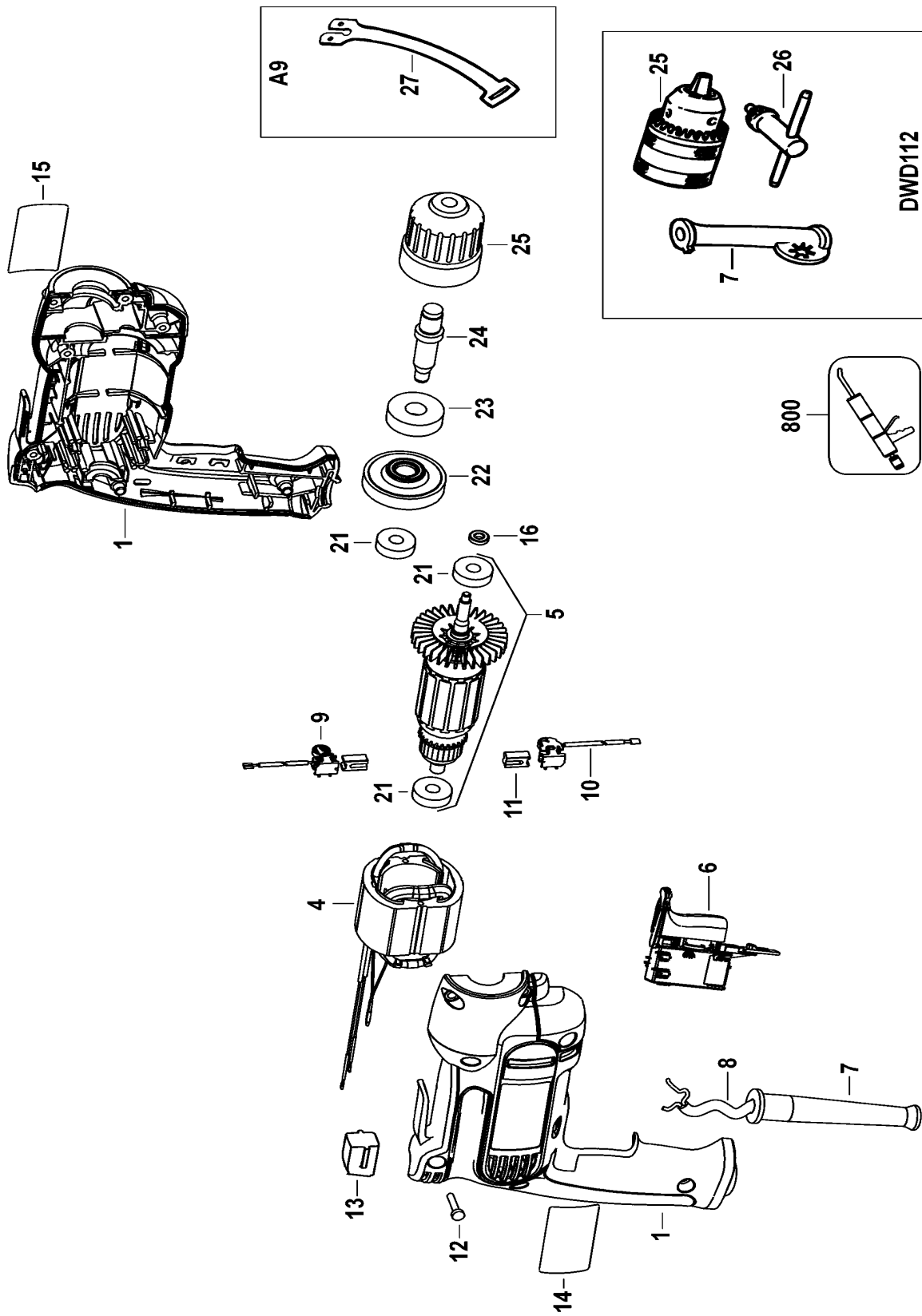
Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації – основна мета наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси і телефони яких Ви можете знайти в Гарантійному талоні чи дізнатися в магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт та сервісне обслуговування, а також широкий вибір запчастин та приладдя.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності в Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений українською мовою Гарантійний талон. У випадку відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозумінь, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації.
2. Правовим підґрунтям дійсних гарантійних умов є діюче Законодавство, і, зокрема, Закон «Про захист прав споживачів».
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і віраховується з дня продажу. У випадку усунення недоліків виробу, гарантійний термін продовжується на період, протягом якого він не використовувався.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні частин, що нормально зношуються.
6. Термін служби виробу – 5 років (мінімальний, встановлений згідно з Законом «Про захист прав споживачів»).
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, що виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 8.1.1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
 - 8.1.2. Механічного пошкодження, спричиненого зовнішньою ударною або будь-якою іншою дією.
 - 8.1.3. Використання виробу не за призначенням.
 - 8.1.4. Стихійного лиха.
 - 8.1.5. Несприятливих атмосферного і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не рекомендовані або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення усередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, що супроводжують застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
 - 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
 - 8.3. На приладдя, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні реміні, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури тощо.
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна чи інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Блек енд Декер ГмБХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 року



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси